

GREENSLEEVES

Trad. inglês

Transcrição simples para violão: Marcelo Mello

Am G Am E

9 Am G Am E Am

18 2 Am C G Am E

26 C G Am E Am

Am C G Em
 Alas my love, you do me wrong,
Am E
 to cast me off so discourteously,
Am C G Em
 for I have loved you so long,
Am E7 Am
 delighting in your company.

C G Em
 Greensleeves was all my joy,
Am E
 Greensleeves was my delight,
C G Em
 Greensleeves was my heart of gold,
Am E7 Am
 and who but my lady Greensleeves.

Your vows you've broken, like my heart,
 Oh, why did you so enrapture me?
 Now I remain in a world apart
 But my heart remains in captivity.

I have been ready at your hand,
 To grant whatever you would crave,
 I have both wagered life and land,
 Your love and good-will for to have.

If you intend thus to disdain,
 It does the more enrapture me,
 And even so, I still remain
 A lover in captivity.

My men were clothed all in green,
 And they did ever wait on thee;
 All this was gallant to be seen,
 And yet thou wouldst not love me.

Thou couldst desire
 no earthly thing,
 But still thou hadst it readily.
 Thy music still to play and sing;
 And yet thou wouldst not love me.

Well, I will pray to God on high,
 That thou my constancy mayst see,
 And that yet once before I die,
 Thou wilt vouchsafe to love me.

Ah, Greensleeves,
 now farewell, adieu,
 To God I pray to prosper thee,
 For I am still thy lover true,
 Come once again and love me.

"GREENSLEEVES" é uma canção folclórica tradicional inglesa. A melodia é encontrada em várias fontes do final do século XVI e início do século XVII; há uma crença persistente de que Greensleeves foi composta pelo rei inglês HENRIQUE VIII para sua amante e futura rainha consorte Ana Bolena, que supostamente rejeitou as tentativas de Henrique de seduzi-la; essa rejeição poderia ser referida na canção quando o escritor diz "*me expulsou de forma descortês*". No entanto, a peça baseia-se num estilo de composição italiana que só chegou a Inglaterra após a morte de Henrique, tornando-a mais susceptível de ser da Renascença elizabetana inglesa.

Uma possível interpretação da letra é que Lady Green Sleeves era uma jovem promíscua, talvez até uma prostituta. Na época, a palavra "verde" tinha conotações sexuais, principalmente na frase "um vestido verde", uma referência às manchas de grama no vestido de uma mulher por ter relações sexuais ao ar livre.

